



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 179 (XXIII) — Nr. 859

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Marti, 6 decembrie 2011

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE	
218. — Lege pentru ratificarea Protocolului privind conservarea biodiversității și a cadrului natural al Mării Negre, semnat la Sofia la 14 iunie 2002, la Convenția privind protecția Mării Negre împotriva poluării, semnat la București la 21 aprilie 1992	2
Protocol privind conservarea biodiversității și a cadrului natural al Mării Negre la Convenția privind protecția Mării Negre împotriva poluării	2–8
826. — Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Protocolului privind conservarea biodiversității și a cadrului natural al Mării Negre, semnat la Sofia la 14 iunie 2002, la Convenția privind protecția Mării Negre împotriva poluării, semnat la București la 21 aprilie 1992	9
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE	
Decizia nr. 1.420 din 20 octombrie 2011 referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 2 lit. a), art. 8 lit. a), art. 11 alin. (1) și art. 15 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 24/2008 privind accesul la propriul dosar și deconspirarea Securității	9–11
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
1.166. — Hotărâre pentru aprobarea amendamentului convenit prin schimbul de scrisori semnate la București la 23 februarie 2011, respectiv 23 martie 2011 și 14 iunie 2011 și la Washington la 14 martie 2011, respectiv 2 iunie 2011 între Guvernul României și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare la Acordul de împrumut (Proiect privind completarea sprijinului financiar acordat de Uniunea Europeană pentru restructurarea agriculturii) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la București la 28 decembrie 2007	12–16

LEGI ȘI DECRETE**PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE****pentru ratificarea Protocolului
privind conservarea biodiversității și a cadrului natural
al Mării Negre, semnat la Sofia la 14 iunie 2002,
la Convenția privind protecția Mării Negre împotriva poluării,
semnat la București la 21 aprilie 1992**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Protocolul privind conservarea biodiversității și a cadrului natural al Mării Negre, semnat la Sofia la 14 iunie 2002, la Convenția privind protecția Mării Negre împotriva poluării, semnat la București la 21 aprilie 1992, ratificată prin Legea nr. 98/1992.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

PREȘEDINTELE SENATULUI

ROBERTA ALMA ANASTASE**MIRCEA-DAN GEOANĂ**

București, 24 noiembrie 2011.

Nr. 218.

PROTOCOL**privind conservarea biodiversității și a cadrului natural al Mării Negre la Convenția
privind protecția Mării Negre împotriva poluării**

Părțile contractante la prezentul protocol:

devenind părți contractante la Convenția privind protecția Mării Negre împotriva poluării (Convenția de la București, 21 aprilie 1992),

recunoscând că în deceniile recente au avut loc schimbări semnificative induse de om în biota și în condițiile fizico-chimice din Marea Neagră,

preocupați de pericolele care continuă să amenințe biodiversitatea, cum ar fi eutrofizarea, suprapescuitul, poluarea și introducerea de specii neindigene,

acceptând importanța controlului poluării din Marea Neagră în scopul conservării biodiversității, a întreținerii și a restaurării funcțiilor ecosistemului,

reamintind faptul că, în temeiul art. 13 din Convenția de la București, atunci când se adoptă măsuri pentru prevenirea, reducerea și controlul poluării mediului marin al Mării Negre, părțile contractante solicită acordarea unei atenții deosebite evitării punerii în pericol a organismelor marine și a resurselor vii, în special prin modificarea habitatelor lor prin pescuit și alte utilizări legitime ale mării,

reamintind că Protocolul privind protecția mediului marin al Mării Negre împotriva poluării din surse terestre, Protocolul privind cooperarea pentru combaterea în situații de urgență a poluării mediului marin al Mării Negre cu petrol și alte substanțe periculoase și Protocolul privind protecția mediului marin al Mării Negre împotriva poluării cauzate de descărcări sunt în vigoare în conformitate cu Convenția privind protecția Mării Negre împotriva poluării,

reamintind că, în aprilie 1993, miniștrii mediului din toate cele 6 țări riverane Mării Negre au semnat o declarație de politică comună (Declarația ministerială privind protecția Mării Negre împotriva poluării, Odessa, 1993) în care au căzut de acord:

a) să încurajeze dezvoltarea unor planuri cuprinzătoare și coordonate de restaurare și conservare a biodiversității în Marea Neagră în spiritul Convenției privind diversitatea biologică (5 iunie 1992, Rio de Janeiro, Brazilia);

b) să ia măsuri adecvate pentru restaurarea și conservarea biodiversității în Marea Neagră în spiritul Convenției privind diversitatea biologică (5 iunie 1992, Rio de Janeiro, Brazilia);

c) să stabilească și să îmbunătățească ariile naturale de conservare din zona costieră a fiecărui stat costier înainte de 1996,

având în vedere că toate țările riverane Mării Negre au semnat și au ratificat Convenția privind biodiversitatea (5 iunie 1992, Rio de Janeiro, Brazilia),

având în vedere că majoritatea părților contractante au semnat și ratificat și alte convenții și acorduri, de exemplu: Convenția privind zonele umede de importanță internațională, în special ca habitat al păsărilor acvatică (2 februarie 1971, Ramsar, Iran), Convenția privind comerțul internațional cu specii din floră și faună aflate în pericol (CITES, 3 martie 1973, Washington, Statele Unite ale Americii), Convenția privind conservarea habitatelor naturale și a vieții sălbatice din Europa (19 septembrie 1979, Berna, Elveția), Convenția privind conservarea speciilor migratoare de animale sălbatice (23 iunie 1979, Bonn, Germania), Acordul privind conservarea cetaceelor din Marea Neagră, Marea Mediterană și din zona contiguă a Atlanticului (24 noiembrie 1996,

Monaco), Convenția europeană a peisajului (20—21 octombrie 2000, Florența, Italia) și Convenția privind combaterea deșertificării (14 octombrie 1994, Paris), acestea fiind considerate părți contractante, luând notă de faptul că guvernele Mării Negre sunt activ implicate în implementarea Strategiei paneuropene privind biodiversitatea și peisajul, modificată ultima dată la data de 9 iulie 1998, reafirmându-și angajamentul față de Planul strategic de acțiune pentru protecția și reabilitarea Mării Negre (capitolul B, 31 octombrie 1996), acceptând faptul că acțiunile concertate ale tuturor statelor costiere ale Mării Negre și ale țărilor din bazinul Mării Negre cu care lucrează în cooperare pot gestiona multiplele amenințări asupra diversității biologice și peisagistice, hotărând să se facă orice efort pentru conservarea durabilă a Mării Negre din punct de vedere biologic și al diversității peisagistice și a componentelor sale și menținerea și, unde este posibil, sporirea și restabilirea sănătății ecologice, istorice, culturale și a valorii estetice, convin cu privire la următoarele dispoziții:

ARTICOLUL 1

1. Scopul prezentului protocol este de a menține ecosistemul Mării Negre într-o stare ecologică bună și peisajul său în condiții favorabile, pentru a proteja, conserva și a administra durabil diversitatea biologică și peisagistică a Mării Negre pentru a îmbogăți resursele biologice.

2. În conformitate cu dispozițiile Convenției privind protecția Mării Negre împotriva poluării și alte protocoale la această convenție, protocolul este destinat să servească ca un instrument legal pentru dezvoltarea, armonizarea și impunerea unor politici, strategii și măsuri de mediu necesare pentru conservarea, protecția și gestionarea durabilă a resurselor naturale, istorice, culturale și estetice și moștenirea statelor Mării Negre pentru generațiile prezente și viitoare.

ARTICOLUL 2

În sensul prezentului protocol:

a) *convenție* reprezintă Convenția privind protecția Mării Negre împotriva poluării (21 aprilie 1992, București, România);

b) *părți contractante* reprezintă părțile contractante la prezentul protocol;

c) *comisie* reprezintă Comisia pentru protecția Mării Negre împotriva poluării;

d) *diversitate biologică* reprezintă variabilitatea organismelor vii din toate sursele, inclusiv, printre altele, cele terestre, marine și alte ecosisteme acvatice și complexe ecologice din care acestea fac parte; aceasta include diversitatea în cadrul speciilor, între specii și a ecosistemelor, așa cum este definită în art. 2 din Convenția privind diversitatea biologică;

e) *peisaj* reprezintă o zonă, așa cum este percepută de oameni, al cărei caracter este rezultatul acțiunii și interacțiunii factorilor naturali și/sau umani definiți în cap. I art. 1 din Convenția europeană a peisajului (20 octombrie 2000, Florența, Italia);

f) *diversitatea peisagistică* reprezintă expresia formală a numeroaselor relații existente într-o perioadă dată între individ sau societate și un teritoriu definit topografic, ca rezultat al acțiunii, în timp, a factorilor naturali și umani și o combinație a ambilor (Proiectul de recomandare a Consiliului Europei privind conservarea integrată a zonelor peisagistice culturale ca parte a politicilor referitoare la peisaj).

ARTICOLUL 3

1. Zona în care se aplică prezentul protocol este Marea Neagră până la nord de Capul Kalagra și Capul Dalyan, apa, fundul mării, subsolul până la limita apelor dulci. De asemenea, sunt incluse:

a) Marea Azov, ca parte a bazinului Mării Negre, de o mare importanță pentru conservarea biodiversității și a peisajelor;

b) zonele costiere desemnate de fiecare parte contractantă, inclusiv zonele umede.

ARTICOLUL 4

1. Fiecare parte contractantă ia toate măsurile necesare pentru:

a) protejarea, conservarea, îmbunătățirea și gestionarea într-un mod durabil și ecologic rațional a zonelor cu o valoare biologică sau peisagistică specială, mai ales prin crearea unor arii protejate în conformitate cu procedura din anexa 1;

b) asigurarea faptului că speciile din zona de aplicare a prezentului protocol sunt menținute într-o stare de conservare favorabilă, iar habitatele nu sunt perturbate;

c) asigurarea faptului că speciile importante din punct de vedere economic, în special resursele marine vii, sunt folosite durabil;

d) restaurarea și reabilitarea zonelor deteriorate, caracterizate anterior printr-o mare biodiversitate și valoare peisagistică;

e) restaurarea și menținerea în bune condiții a peisajelor cu valoare naturală, istorică, culturală și estetică.

2. Părțile contractante identifică și realizează inventare ale componentelor diversității biologice și peisagistice în zona de aplicare a prezentului protocol și identifică acele componente importante pentru conservarea și utilizarea lor durabilă în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului protocol.

3. Părțile contractante adoptă o Listă a speciilor importante pentru Marea Neagră care ar putea fi amenințate sau importante prin rolul lor în funcționarea ecosistemului sau cu alte semnificații pentru regiune, de preferință în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului protocol. O astfel de listă va forma anexa 2 la prezentul protocol și va face obiectul unor măsuri speciale, precum cele descrise în anexa 3.

4. Părțile contractante adoptă o listă a peisajelor și habitatelor de importanță pentru Marea Neagră în pericol de a fi distruse sau importante prin natura lor, valoarea lor culturală și istorică ce constituie o moștenire naturală, istorică și culturală sau care au alte semnificații pentru regiunea Mării Negre, de preferință în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului protocol.

5. Părțile contractante acționează, direct sau în cooperare cu organizații internaționale competente și în conformitate cu alte protocoale la prezenta convenție, în vederea conservării și utilizării durabile a diversității biologice și peisagistice.

6. Părțile contractante elaborează și cad de acord asupra Planului strategic de acțiune privind biodiversitatea Mării Negre și asupra Protocolului privind conservarea habitatelor în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului protocol, care va fi revizuit la fiecare 5 ani.

7. Pe baza Planului strategic de acțiune privind biodiversitatea Mării Negre și a Protocolului privind conservarea peisajelor, părțile contractante adoptă strategii, planuri naționale și/sau programe pentru conservarea diversității biologice și peisagistice și pentru folosirea durabilă a resurselor biologice și peisagistice marine și costiere și le integrează în politicile lor naționale sectoriale și intersectoriale.

ARTICOLUL 5

1. Părțile contractante iau toate măsurile corespunzătoare pentru a reglementa introducerea intenționată și pentru a preveni introducerea accidentală a speciilor neindigene sau a organismelor modificate genetic în flora și fauna sălbatică și pentru a le interzice pe cele care pot avea un impact negativ asupra ecosistemelor, habitatelor ori speciilor din zona de aplicare a prezentului protocol.

2. Părțile contractante vor depune eforturi să pună în aplicare toate măsurile adecvate pentru eradicarea sau reducerea la un nivel acceptabil a speciilor care au fost deja introduse, dacă se constată că aceste specii cauzează sau pot cauza distrugerea ecosistemelor, peisajelor, habitatelor ori a speciilor din zona de aplicare a prezentului protocol.

ARTICOLUL 6

În procesul de planificare care conduce la decizii asupra proiectelor și activităților care pot afecta semnificativ speciile și habitatele lor, zonele protejate, în special zonele marine extrem de sensibile, și peisajele, părțile contractante evaluează și iau în considerare posibilul impact direct sau indirect, imediat ori pe termen lung, inclusiv impactul cumulativ al proiectelor și activităților preconizate în conformitate cu criteriile și obiectivele care urmează să fie dezvoltate la nivel regional și convenite în temeiul convenției și al experienței internaționale în materie, de exemplu Convenția privind evaluarea impactului asupra mediului în context transfrontalier (25 februarie 1991, Espoo, Finlanda).

ARTICOLUL 7

Părțile contractante încurajează introducerea interacțiunii intersectoriale la nivel regional și național prin introducerea principiilor și dezvoltarea instrumentelor legale de management integrat al zonei costiere, căutând metodele de folosire durabilă a resurselor naturale și de promovare în zona costieră a unor activități antropice care să respecte mediul.

ARTICOLUL 8

1. La aplicarea prezentului protocol, părțile contractante iau în considerare modul tradițional de existență și activitățile culturale ale comunităților locale. Acestea pot acorda excepții de la măsurile de protecție și conservare, dacă este necesar și dacă este cazul, pentru a îndeplini aceste cerințe. Nicio excepție nu este permisă în următoarele cazuri:

a) punerea în pericol a întreținerii peisajelor cu valoare estetică pronunțată sau a ecosistemelor protejate în temeiul prezentului protocol ori a proceselor biologice care contribuie la întreținerea acestor ecosisteme;

b) reducerea substanțială a numărului de indivizi care alcătuiesc populațiile speciilor de floră și faună, în special ale speciilor amenințate, migratoare sau endemice, distrugerea habitatelor lor ori a peisajelor, în special a celor cu importanță regională;

c) distrugerea ireversibilă a peisajelor care constituie o moștenire naturală, culturală, istorică sau estetică de importanță pentru Marea Neagră.

2. O parte contractantă care acordă excepții de la măsurile de protecție informează celelalte părți contractante ca atare, în decurs de o lună.

ARTICOLUL 9

1. Părțile contractante vor depune eforturi să informeze publicul (populația) despre valoarea zonelor, speciilor și peisajelor protejate și asigură o publicitate corespunzătoare stabilirii acestor zone și reglementări cu privire la acestea.

2. Părțile contractante vor depune eforturi, de asemenea, să promoveze participarea tuturor factorilor de decizie, inclusiv a

publicului, la măsurile necesare pentru protejarea zonelor, speciilor și peisajelor în cauză, inclusiv evaluarea impactului asupra mediului.

3. Părțile contractante vor depune eforturi să furnizeze informații cu privire la prezentul protocol și aspecte conexe prin programe adecvate de educare și conștientizare a publicului.

ARTICOLUL 10

1. Părțile contractante cooperează la realizarea cercetării științifice destinate protejării și conservării diversității biologice și peisagistice a Mării Negre și întreprind, dacă este posibil, programe și proiecte comune de cercetare științifică și schimburi de date științifice și informații relevante, așa cum este prevăzut în art. XV din convenție.

2. Organismele subsidiare ale comisiei, respectiv Grupul consultativ pentru conservarea diversității biologice și Grupul consultativ pentru dezvoltarea metodologiei comune pentru managementul integrat al zonei costiere, în cooperare cu autoritățile naționale competente de la Marea Neagră, sunt răspunzătoare de activitățile științifice și de monitorizarea și evaluarea în domeniul diversității biologice și peisagistice, delegând coordonarea muncii lor centrelor de activitate corespunzătoare, respectiv Batumi, Georgia și Krasnodar, Federația Rusă.

3. Părțile contractante invită organizațiile interguvernamentale să coopereze cu părțile contractante și/sau cu comisia prin pregătirea și aplicarea programelor și a proiectelor specifice, în vederea atingerii obiectivelor protocolului.

ARTICOLUL 11

1. Părțile contractante sunt răspunzătoare de îndeplinirea obligațiilor lor internaționale cu privire la protecția și conservarea diversității biologice și peisagistice a Mării Negre.

2. Fiecare parte contractantă adoptă norme și reglementări cu privire la răspunderea pentru daunele aduse de persoane fizice sau juridice diversității biologice și peisagistice a Mării Negre în zone în care aceasta își exercită suveranitatea, drepturile suverane ori jurisdicția, în conformitate cu dreptul internațional.

3. Părțile contractante facilitează orice acțiune sau procedură juridică, în conformitate cu sistemele lor juridice, în scopul compensării prompte și adecvate ori al altei reparații a daunelor cauzate de poluare sau de activitățile umane asupra diversității biologice și peisagistice a Mării Negre, de către persoane juridice ori fizice aflate sub jurisdicția lor.

4. Părțile contractante cooperează pentru dezvoltarea și armonizarea dispozițiilor lor legale de reglementare și a procedurilor lor legate de răspunderea, evaluarea și compensarea pagubelor cauzate de activitățile umane și/sau poluarea mediului marin al Mării Negre, pentru asigurarea celui mai înalt grad de prevenire și protecție a diversității biologice și peisagistice a Mării Negre ca întreg.

ARTICOLUL 12

Fiecare parte contractantă trebuie să asigure, în acord cu capacitățile ei, sprijin financiar și stimulente pentru acele activități naționale/regionale care vizează realizarea obiectivelor prezentului protocol, în conformitate cu planurile, prioritățile și programele lor naționale.

ARTICOLUL 13

1. Comisia, împreună cu secretariatul ei permanent, promovează punerea în aplicare a prezentului protocol, informează părțile contractante cu privire la activitatea sa și emite recomandări privind măsurile necesare pentru realizarea

obiectivelor prezentului protocol, în conformitate cu procedurile stabilite în art. XVII, XVIII, XIX din convenție.

2. Comisia raportează la fiecare 5 ani cu privire la starea diversității biologice și peisagistice și la eficacitatea măsurilor întreprinse pentru conservarea și gestionarea lor, cu ocazia reuniunii părților contractante, pe baza unei forme de raportare alese de comun acord.

ARTICOLUL 14

Adoptarea oricăror modificări ale articolelor și ale anexelor la prezentul protocol se face în conformitate cu procedurile stabilite în art. XX și XXI din convenție.

ARTICOLUL 15

1. Nicio dispoziție a prezentului protocol și niciun alt act adoptat în baza prezentului protocol nu aduc atingere drepturilor și revendicărilor prezente și viitoare ale oricărui stat, care țin de dreptul internațional, în special naturii și extinderii zonelor marine, delimitării zonelor marine dintre state, cu zone costiere opuse sau adiacente, libertății navigației în largul mării, drepturilor și modalităților de trecere prin strâmtoarele utilizate pentru navigația internațională, precum și naturii și extinderii

Adoptat la 14 iunie 2002, la Sofia, Bulgaria, într-un singur exemplar, în limba engleză, care va fi depozitat la depozitar. Depozitarul trimite copii certificate tuturor părților contractante.

Pentru Republica Bulgaria
Pentru Republica Georgia
Pentru România
Pentru Federația Rusă
Pentru Republica Turcia
Pentru Ucraina

jurisdicției statului costier, a statului de pavilion ori a statului de port.

2. Nicio acțiune sau activitate întreprinsă în baza prezentului protocol nu constituie motiv de revendicare, contestare ori disputare a oricăror revendicări ale suveranității sau jurisdicției naționale.

3. Fiecare parte contractantă aplică măsurile prevăzute în prezentul protocol, fără a aduce atingere suveranității sau jurisdicției altor părți ori altor state. Orice măsuri adoptate de o parte contractantă pentru aplicarea acestor măsuri trebuie să fie în conformitate cu legislația internațională.

ARTICOLUL 16

Adoptarea, semnarea, ratificarea, acceptarea, aprobarea, aderarea, intrarea în vigoare și denunțarea protocolului trebuie să respecte procedurile conținute în art. XXVI, XXVIII, XXIX și XXX din convenție.

ARTICOLUL 17

Nicio rezervă nu poate fi făcută la prezentul protocol.

ARTICOLUL 18

Depozitarul prezentului protocol este Guvernul României.

ANEXA 1

Arii protejate

ARTICOLUL 1

Obiectivul ariilor protejate este de a ocroti:

a) tipurile reprezentative de ecosisteme marine și costiere, zonele umede și peisajele de mărime adecvate pentru asigurarea viabilității pe termen lung și pentru menținerea diversității biologice și peisagistice unice;

b) habitatele, biocenozele, ecosistemele sau peisajele care sunt în pericol de dispariție din aria lor naturală de distribuție sau sunt distruse în Marea Neagră ori care au o arie de distribuție naturală redusă sau dețin valori estetice;

c) habitatele esențiale pentru supraviețuirea, reproducerea și refacerea speciilor de floră și faună amenințate;

d) siturile de importanță specială datorită valorii lor științifice, estetice, peisagistice, culturale sau educaționale.

ARTICOLUL 2

1. Părțile contractante elaborează criteriile/linii directoare pentru identificarea zonelor care îndeplinesc obiectivul prevăzut la art. 1 din anexa 1, în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului protocol.

2. Părțile contractante alcătuiesc o listă a siturilor care respectă criteriile/liniile directoare, în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului protocol.

3. Fiecare parte contractantă stabilește ariile protejate pe baza evaluării riscurilor, a vulnerabilității și a priorității, folosind lista din anexa 1, art. 2, pct. 2.

4. Dacă aceste arii protejate propuse depășesc granițele a mai mult de o parte, autoritățile competente a două sau mai

multe părți cooperează cu privire la măsurile care trebuie adoptate.

ARTICOLUL 3

1. În conformitate cu sistemul juridic național, părțile contractante iau toate măsurile necesare pentru asigurarea integrității, durabilității și dezvoltării ariilor protejate, și anume:

a) consolidarea aplicării celorlalte protocoale la convenție și a altor tratate relevante la care acestea sunt părți contractante;

b) interzicerea scufundării sau a evacuării deșeurilor și a altor substanțe care pot afecta direct ori indirect integritatea ariilor sau a speciilor protejate;

c) reglementarea trecerii navelor, a oricăror opriri sau ancorări;

d) reglementarea sau interzicerea introducerii speciilor străine sau a speciilor modificate genetic;

e) reglementarea sau interzicerea oricăror activități care presupun explorarea ori modificarea solului sau explorarea subsolului părții de uscat, a fundului mării sau a subsolului său;

f) reglementarea oricăror activități de cercetare științifică;

g) reglementarea sau interzicerea pescuitului, vânătorii, prinderii de animale și recoltării plantelor sau a distrugerii lor, precum și a comerțului cu animale (sau cu părți din acestea) și plante (sau cu părți din acestea) care provin din zonele protejate;

h) reglementarea și, dacă este necesar, interzicerea oricăror altor activități ori fapte care pot dăuna sau perturba speciile ori

ecosistemul sau care pot afecta caracteristicile naturale ori culturale ale ariei protejate;

i) orice altă măsură de ocrotire a proceselor biologice și ecologice, precum și a peisajelor;

j) în acest scop, părțile contractante trebuie să prevadă legislația adecvată pentru protejarea și consolidarea conservării ariilor protejate.

ARTICOLUL 4

1. În cadrul politicilor și legislațiilor de mediu naționale, părțile contractante adoptă toate măsurile necesare pentru armonizarea măsurilor de protecție a mediului din arii protejate, inclusiv gestionarea ariilor protejate transfrontaliere, coordonarea programelor de cercetare și monitorizare a bazinului Mării Negre.

2. Aceste măsuri trebuie să includă pentru fiecare arie protejată:

a) dezvoltarea și adoptarea unui plan de gestionare în format standard;

b) un program de monitorizare regional integrat cuprinzător;

c) implicarea activă a comunităților locale atât în planificare, cât și în implementare, inclusiv asistența acordată localnicilor care pot fi afectați de crearea unor astfel de arii;

d) adoptarea unor mecanisme financiare adecvate;

e) reglementarea activităților, inclusiv emiterea autorizațiilor;

f) instruirea personalului, precum și dezvoltarea unei infrastructuri adecvate.

3. Părțile contractante asigură ca planul național de contingență să încorporeze măsuri de reacție în caz de incidente care pot cauza distrugerii sau care pot constitui o amenințare pentru aria protejată.

4. După stabilirea zonelor sau peisajelor protejate, care acoperă atât suprafețe de uscat, cât și suprafețe marine, părțile se străduiesc să asigure coordonarea administrării și gestionării ariei speciale protejate ca întreg.

ANEXA 2

Lista provizorie a speciilor de importanță pentru Marea Neagră

Alge

1. *Cystoseira barbata***

2. *Cystoseira crinita***

3. *Dictyota dichotoma**

4. *Phyllophora brodiaei***

5. *Phyllophora nervosa*, specii-cheie ale biocenozei

Phyllophora, specii comerciale**

6. *Phyllophora pseudoceranioides***

Plante

7. *Salvinia natans***

8. *Trapa natans***

9. *Zostera marina**

10. *Zostera noltii**

Animale

Spongia

11. *Lissodendoryx variisclera**

12. *Suberites prototipus**

Polychaeta

13. *Eteone siphonodonta**

14. *Hesionides arenarius***

15. *Nainereis laevigata**

16. *Ophelia bicornis***

17. *Phyllodoce nana**

Crustacea

18. *Anomalocera patersoni***

19. *Apseudopsis ostroumovi**

20. *Biancolina cuniculus***

21. *Branchinecta orientalis**

22. *Branchinectella spinosa***

23. *Branchinectella media**

24. *Callianassa pontica***

25. *Callianassa truncata***

26. *Caprella acanthifera**

27. *Carcinus mediterraneus**

28. *Eriphia verrucosa***

29. *Hemimysis anomala***

30. *Hemimysis serrata***

31. *Homarus vulgaris**

32. *Iphigenella acanthopoda**

33. *Iphigenella andrussovi**

34. *Iphigenella shablensis**

35. *Katamysis warpachowskyi**

36. *Labidocera brunescens***

37. *Macropipus arcuatus***

38. *Pilumnus hirtellus***

39. *Pontella mediterranea***

40. *Potamon tauricum**

41. *Processa pontica**

42. *Smirnoviella reducta**

43. *Tanymastix stagnalis**

44. *Upogebia pusilla***

45. *Xantho poressa***

Insecta

46. *Calopteryx splendens balcanica***

47. *Calopteryx splendens taurica***

48. *Calopteryx virgo meridionalis***

Halacaridae

49. *Halacarellus procerus***

Mollusca

50. *Bela nebula**

51. *Cyclope donovani**

52. *Donacilla cornea***

53. *Halichondria panicea**

54. *Melaraphe neritoides***

55. *Ostrea edulis***

56. *Pachygrapsus marmoratus**

57. *Patella tarentina***

58. *Solen vagina***

Echinodermata

59. *Echinocyamus pusillus**

60. *Marthasterias glacialis**

Acrania

61. *Amphioxus lanceolatum**

Pisces

62. *Acipenser guldenstaedti***

63. *Acipenser guldenstaedti colchicus* V. Marti**

64. *Acipenser nudiiventris***

65. *Acipenser ruthenus***

66. *Acipenser stellatus***
67. *Acipenser sturio**
68. *Aidablennius sphinx***
69. *Aphia minuta***
70. *Balistes carolinensis**
71. *Belone belone euxini***
72. *Callionymus belenus***
73. *Dicentrarchus labrax***
74. *Diplodus annularis**
75. *Hippocampus guttulatus microstephanus***
76. *Hucho hucho hucho**
77. *Huso huso***
78. *Knipowitschia longicaudata***
79. *Lipophrys pavo***
80. *Liza ramada**
81. *Lophius piscatorius**
82. *Mesogobius batrachocephalus**
83. *Mullus barbatus ponticus**
84. *Nerophis ophidion**
85. *Pomatomus saltator***
86. *Pomatoschistus caucasicus***
87. *Salmo trutta labrax***
88. *Sarda sarda***
89. *Scomber scombrus***
90. *Scorpena porcus*
91. *Serranus cabrilla***
92. *Serranus scriba**
93. *Sphyræna sphyraena**
94. *Spicara smaris**
95. *Syngnatus tenuirostris**
96. *Syngnatus typhle**
97. *Thunnus thynnus***
98. *Trigla lucerna**
99. *Xiphias gladius**

Note:

*Specii rare.

**Specii aflate în pericol.

Aves

100. *Asio flammeus**
101. *Calonectris diomedea***
102. *Ciconia nigra***
103. *Gelochelidon nilotica**
104. *Haliaeetus albicilla***
105. *Himantopus himantopus**
106. *Numenius tenuirostris**
107. *Pandion haliaetus***
108. *Panurus biarmicus**
109. *Pelecanus crispus***
110. *Pelecanus onocrotalus***
111. *Phalacrocorax aristotelis***
112. *Haliator (Phalacrocorax) pygmeus**
113. *Phenicopterus ruber**
114. *Platalea leucorodia***
115. *Plegadis falcinellus***
116. *Puffinus puffinus yelkouan**
117. *Recurvirostra avosetta**
118. *Branta ruficollis***
119. *Somateria mollissima**
120. *Sturnus roseus**
121. *Tadorna ferruginea***

Mammalia

122. *Delphinus delphis***
123. *Lutra lutra**
124. *Monachus monachus***
125. *Phocoena phocoena***
126. *Tursiops truncatus***

ANEXA 3

Conservarea speciilor și managementul habitatelor lor

ARTICOLUL 1

1. Părțile contractante gestionează speciile de floră și faună, cu scopul de a le menține într-o stare de conservare favorabilă.

2. Părțile contractante elaborează liste ale speciilor de floră și faună amenințate și ale speciilor esențiale pentru funcționarea ecosistemului și acordă statut de protecție acestor specii în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului protocol.

3. Părțile contractante reglementează și, dacă este cazul, interzic activitățile care au efecte nefavorabile asupra unor asemenea specii sau asupra habitatelor acestora și realizează managementul, planificarea și alte măsuri de asigurare a stării de conservare favorabile a speciilor vizate.

4. În ceea ce privește speciile protejate ale faunei, părțile contractante controlează și, dacă este cazul, interzic:

a) colectarea, posesia sau uciderea, comercializarea, transportul și expunerea în scopuri comerciale a acestor specii, a ouălor, părților sau produselor lor;

b) perturbarea faunei sălbatice, în special în perioada reproducerii, hibernării sau migrării, precum și în alte perioade de stres biologic.

5. Părțile contractante își coordonează eforturile lor prin acțiuni bilaterale sau multilaterale, inclusiv, dacă este necesar, prin acorduri pentru protecția și refacerea speciilor migratoare, ale căror limite se extind în zona de aplicare a prezentului protocol.

6. În ceea ce privește speciile protejate din floră și părțile și produsele lor, părțile contractante reglementează și, dacă este cazul, interzic toate formele de distrugere și perturbare, inclusiv culegerea, strângerea, tăierea, dezrădăcinarea, luarea în posesie, comercializarea sau transportul și expunerea în scopuri comerciale a acestor specii.

7. Părțile contractante, direct sau prin intermediul Grupului consultativ privind conservarea biodiversității în Marea Neagră, se străduiesc să consulte statele care nu sunt părți contractante la protocol, în vederea coordonării eforturilor lor de gestionare și protejare a speciilor din anexa 2.

ARTICOLUL 2

1. Părțile contractante adoptă măsuri de cooperare pentru a asigura protecția, conservarea și ameliorarea florei și a faunei menționate în anexa 2 la prezentul protocol referitoare la lista

speciilor amenințate. Lista va fi revizuită la fiecare 5 ani și în decurs de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului protocol.

2. Părțile contractante asigură maxima protecție posibilă și refacerea listei cu flora și fauna prezentate în anexa 2 prin adoptarea la nivel național a măsurilor prevăzute în anexa 3, art. 1 pct. 4 și 6.

3. Părțile contractante interzic distrugerea și deteriorarea habitatelor speciilor enumerate în anexa 2, formulează și pun în aplicare planuri de acțiune pentru conservarea sau refacerea lor.

4. Dacă habitatele speciilor amenințate se întind pe ambele părți ale frontierei naționale sau ale limitei care separă teritoriile ori zonele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția națională a părților contractante ale protocolului, aceste părți contractante cooperează în vederea asigurării protecției și conservării și, dacă este necesar, pentru refacerea acestor specii.

5. În situația în care nu sunt disponibile alte soluții satisfăcătoare și scutirea nu dăunează supraviețuirii populației sau oricărui altor specii, părțile contractante pot acorda scutiri de la interzicerile impuse pentru protecția speciilor menționate în anexa 2 la prezentul protocol, în scopuri științifice, educaționale sau de gestionare, necesare asigurării supraviețuirii speciilor

ori prevenirii daunelor semnificative. Aceste scutiri sunt notificate părților contractante.

ARTICOLUL 3

1. Părțile contractante adoptă o listă a speciilor a căror exploatare trebuie reglementată pentru a se asigura că utilizarea acestor componente ale biodiversității este durabilă. Această listă va include anexa 4 la prezentul protocol în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului protocol și va fi revizuită la fiecare 5 ani.

2. Părțile contractante, în cooperare cu organizațiile internaționale competente, iau toate măsurile corespunzătoare pentru a asigura conservarea speciilor enumerate în anexa 4 referitoare la lista speciilor a căror exploatare trebuie reglementată, reglementând și autorizând în același timp exploatarea acestor specii, pentru a le asigura și a le menține starea de conservare favorabilă.

3. Pentru acele specii care nu sunt în stare de conservare favorabilă, părțile contractante trebuie să cadă de acord și să pună în practică planuri de refacere.

ANEXA 4

Lista speciilor exploatare ce necesită reglementare în scopul protecției acestora

Criterii pentru selectarea speciilor a căror exploatare trebuie reglementată:

1. Stocurile de pești sunt suficiente pentru exploatarea comercială și sunt peste limita de siguranță biologică.

2. Stocurile locale trebuie să fie reglementate la nivel național și trebuie raportate la nivel regional.

3. Stocurile comune și cele migratoare sunt reglementate de părțile implicate și raportate la nivel regional.

4. Stocurile mari migratoare sunt reglementate de organismul special pentru pescuit din cadrul Comisiei Mării Negre.

5. Speciile încadrate în categoria extins, critic amenințate, amenințate, vulnerabile sau rare sunt automat trecute în cota zero de către părțile interesate (conform cerințelor CITES).

6. Speciile care se încadrează în categoria speciilor amenințate, vulnerabile și rare sunt permise pentru exploatare în scop științific pe baza informațiilor privind starea populațiilor lor, precum și după cota de pescuit comună stabilită pentru Marea Neagră și râurile ce se varsă în mare și care au fost negociate și convenite de către părți. În cazul în care una din părți nu este de acord cu cota comună, pescuitul este interzis pentru toate părțile interesate.

Pisces

Acipenser guldenstaedti colchicus Brand

Acipenser nudiventris (șip)

Acipenser ruthenus

Acipenser stellatus (Sivrișka)

Acipenser sturio

Alosa immaculata

Alosa tanaica

Atherina pontica

Belone belone euxini Guenther

Dasyatis pastinaca L.

Engraulis encrasicolus ponticus

Engraulis encrasicolus maeobiens Azov Sea race

Gobiidae

Huso huso

Lisa saliens

Liza aurata (Risso)

Merlangius merlangus euxinus (Nordmann)

Mugil cephalus L.

Mugil so-iuy Basilewsky

Mullus barbatus ponticus Essipov

Mytilus galloprovincialis

Pomatomus saltatrix

Psetta (maxima) maeotica (Pallas)

Raja clavata

Sarda sarda (Block)

Scomber colias (japonicus) Gmelin

Sprattus sprattus

Squalus acanthias L.

Trachurus mediterraneus ponticus Aleev

Mollusca

Mytilus galloprovincialis

Chamelea gallina Donax trunculus

Donacilla cornea

Insecta

familia Chironomidae

Crustacea

Astacus leptodactylus

Palaemon adspersus

Palaemon elegans

Pontogammarus maeoticus

Artemia salina

Crangon crangon

Aves

Aythya ferina

Aythya marila

Specii a căror abundență trebuie să fie controlată/reglementată

Păsări, sub directiva păsări

Cormoran — *Phalacrocorax carbo*

Mollusca

Rapana venosa (încă în discuție)

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru ratificarea
Protocolului privind conservarea biodiversității
și a cadrului natural al Mării Negre, semnat la Sofia
la 14 iunie 2002, la Convenția privind protecția Mării Negre
împotriva poluării, semnată la București la 21 aprilie 1992**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Protocolului privind conservarea biodiversității și a cadrului natural al Mării Negre, semnat la Sofia la 14 iunie 2002, la Convenția privind protecția Mării Negre împotriva poluării, semnată la București la 21 aprilie 1992, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

București, 23 noiembrie 2011.
Nr. 826.

D E C I Z I I A L E C U R Ţ I I C O N S T I T U Ţ I O N A L E

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

D E C I Z I A Nr. 1.420
din 20 octombrie 2011

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 2 lit. a), art. 8 lit. a),
art. 11 alin. (1) și art. 15 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 24/2008
privind accesul la propriul dosar și deconspirarea Securității**

Augustin Zegrean	— președinte
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Ioana Marilena Chiorean	— magistrat-asistent

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror
Carmen-Cătălina Gliga.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a prevederilor art. 2 lit. a), art. 8 lit. a), art. 11 alin. (1) și art. 15 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 24/2008 privind accesul la propriul dosar și deconspirarea Securității,

excepție ridicată de Ion Boruz în Dosarul nr. 4.775/2/2010 al Curții de Apel București — Secția a VIII-a contencios administrativ și fiscal și care formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 4D/2011.

Dezbaterile au avut loc în ședința publică din data de 18 octombrie 2011, în prezența autorului excepției de neconstituționalitate, a consilierului juridic al Consiliului Național pentru Studierea Arhivelor Securității și a reprezentantului Ministerului Public, fiind consemnate în încheierea de la acea dată, când, având nevoie de timp pentru a delibera, Curtea a amânat pronunțarea pentru data de 20 octombrie 2011.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 22 noiembrie 2010, pronunțată în Dosarul nr. 4.775/2/2010, **Curtea de Apel București — Secția a VIII-a contencios administrativ și fiscal a sesizat Curtea**

Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 2 lit. a), art. 8 lit. a), art. 11 alin. (1) și art. 15 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 24/2008 privind accesul la propriul dosar și deconspirarea Securității. Excepția de neconstituționalitate a fost ridicată de păratul Ion Boruz într-o cauză având ca obiect soluționarea acțiunii în constatare formulate de Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorul acesteia susține că prevederile de lege criticate sunt neconstituționale, deoarece:

a) încalcă prezumția de nevinovăție, întrucât creează premisele unei forme de răspundere morală și juridică, fără a se stabili vre-o formă de vinovăție. În plus, se induce ideea prezumției de vinovăție pentru toți lucrătorii fostei Securități;

b) acordă atribuții jurisdicționale Consiliului Național pentru Studierea Arhivelor Securității, care trebuie să fie doar o autoritate administrativă autonomă. Or, Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 24/2008 creează posibilitatea acestui Consiliu de a se substitui unei instanțe judecătorești, prin faptul că structurile sale interne, inclusiv Colegiul, emit evaluări și constatări care sunt de competența unei instanțe judecătorești și care pot produce *ipso facto* efecte juridice;

c) Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității se subrogă în dreptul cetățeanului de a avea acces la justiție pentru apărarea drepturilor, a libertăților și a intereselor sale legitime, prin introducerea unor acțiuni în constatare. Astfel, reglementarea criticată convertește, nu doar fără temei constituțional, ci chiar împotriva acestuia, dreptul de acces liber la justiție într-o obligație, încalcând art. 21 alin. (1) și art. 52 alin. (1) din Constituție;

d) Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității se subrogă și instituției Avocatului Poporului, care este creată special pentru apărarea drepturilor și libertăților persoanelor fizice;

e) foștii lucrători ai Securității nu au dreptul de a se apăra în fața Colegiului Consiliului Național pentru Studierea Arhivelor Securității;

f) se desemnează ca unică instanță de judecată Tribunalul București — Secția contencios administrativ și, respectiv, Curtea de Apel București — Secția a VIII-a contencios administrativ și fiscal, îngrădindu-se astfel, în mod deliberat, accesul persoanelor verificate la celelalte instanțe de contencios administrativ din țară.

Curtea de Apel București — Secția a VIII-a contencios administrativ și fiscal consideră, în esență, că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, deoarece prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 24/2008 s-au adus modificări substanțiale regimului juridic aplicabil persoanelor verificate sub aspectul constatării calității de lucrător sau colaborator al Securității, Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității fiind reconfigurat ca autoritate autonomă, lipsită de atribuții jurisdicționale, ale cărei acte privind accesul la propriul dosar și deconspirarea securității să fie supuse controlului instanțelor de judecată. Astfel, textele de lege criticate nu contravin dispozițiilor constituționale, scopul actului normativ în discuție fiind acela al deconspirării prin consemnarea publică

a activității acestora, iar nu de stabilire a vreunei răspunderi juridice.

Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului, Guvernul și Avocatul Poporului nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, raportul întocmit de judecătorul-raportor, susținerile părților prezente, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie prevederile art. 2 lit. a), art. 8 lit. a), art. 11 alin. (1) și art. 15 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 24/2008 privind accesul la propriul dosar și deconspirarea Securității, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 182 din 10 martie 2008, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 293/2008 pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 24/2008 privind accesul la propriul dosar și deconspirarea Securității, lege publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 800 din 28 noiembrie 2008.

Textele de lege criticate au următorul conținut:

— Art. 2 lit. a): „În înțelesul prezentei ordonanțe de urgență, termenii și expresiile de mai jos au următoarea semnificație: a) *lucrător al Securității* — orice persoană care, având calitatea de ofițer sau de subofițer al Securității sau al Miliției cu atribuții pe linie de Securitate, inclusiv ofițer acoperit, în perioada 1945—1989, a desfășurat activități prin care a suprimat sau a îngrădit drepturi și libertăți fundamentale ale omului.”;

— Art. 8 lit. a): „*Colegiul Consiliului Național pentru Studierea Arhivelor Securității ia în discuție nota de constatare și, după caz: a) aprobă nota de constatare și dispune Direcției juridice introducerea unei acțiuni în constatare a calității de lucrător al Securității sau de colaborator al acesteia.*”;

— Art. 11 alin. (1): „*Acțiunea în constatarea calității de lucrător al Securității sau de colaborator al acesteia se introduce la Secția de contencios administrativ și fiscal a Curții de Apel București, fiind scutită de taxa de timbru.*”;

— Art. 15 alin. (2): „*Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității poate utiliza și alte categorii de surse, precum arhive străine sau mărturiile unor cetățeni străini.*”

Autorul excepției de neconstituționalitate consideră că aceste dispoziții de lege contravin prevederilor constituționale ale art. 21 privind accesul liber la justiție, ale art. 23 alin. (11) privind prezumția de nevinovăție, ale art. 52 alin. (1) privind dreptul persoanei vătămate de o autoritate publică, ale art. 58 alin. (1) privind numirea și rolul Avocatului Poporului și ale art. 126 alin. (5) privind interzicerea înființării de instanțe extraordinare.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține că asupra dispozițiilor de lege criticate s-a mai pronunțat prin numeroase decizii, respingând, ca neîntemeiată, excepția de neconstituționalitate a acestora.

De exemplu, prin Decizia nr. 436 din 15 aprilie 2010, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 381 din 9 iunie 2010, Curtea a statuat că prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 24/2008 s-a realizat o reconfigurare a Consiliului Național pentru Studierea Arhivelor Securității, ca autoritate administrativă autonomă, lipsită de atribuții jurisdicționale, ale cărei acte privind accesul la dosar și deconspirarea Securității sunt supuse controlului instanțelor de judecată. Așadar, în condițiile în care acțiunea în constatarea calității de lucrător al Securității este introdusă la o instanță de judecată, a cărei hotărâre poate fi atacată cu recurs, dispozițiile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 24/2008 nu sunt de natură să confere Consiliului Național pentru Studierea Arhivelor Securității rolul de instanță extraordinară, astfel că nu se poate susține încălcarea dispozițiilor art. 126 alin. (5) din Constituție.

Cu privire la critica referitoare la competența exclusivă a unei singure instanțe de soluționare a cauzelor având ca obiect constatarea calității de lucrător sau colaborator al Securității, și anume Secția de contencios administrativ și fiscal a Curții de Apel București, Curtea Constituțională a observat, prin Decizia nr. 530 din 9 aprilie 2009, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 430 din 24 iunie 2009, că, potrivit art. 126 alin. (1) și (2) din Constituție, justiția se realizează prin instanțele judecătorești, a căror competență este stabilită numai prin lege. Or, dispozițiile criticate din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 24/2008 satisfac pe deplin exigențele constituționale invocate, inclusiv cele prevăzute de art. 126 alin. (5) referitor la interdicția înființării de instanțe extraordinare.

Prin aceeași decizie Curtea a constatat că nu este întemeiată nici critica referitoare la pretinsa nerespectare a principiului egalității în drepturi, deoarece art. 11 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 24/2008 nu instituie niciun privilegiu și

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992, cu majoritate de voturi,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge, ca neîntemeiată, excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 2 lit. a), art. 8 lit. a), art. 11 alin. (1) și art. 15 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 24/2008 privind accesul la propriul dosar și deconspirarea Securității, excepție ridicată de Ion Boruz în Dosarul nr. 4.775/2/2010 al Curții de Apel București — Secția a VIII-a contencios administrativ și fiscal.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 20 octombrie 2011.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,

AUGUSTIN ZEGREAN

nicio discriminare pe criterii arbitrare, fiind aplicabil tuturor persoanelor aflate în ipoteza normei.

Curtea a mai reținut că Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 24/2008 urmărește deconspirarea prin consemnarea publică a persoanelor care au participat la activitatea de poliție politică comunistă, fără să promoveze răspunderea juridică și politică a acestora și fără să creeze premisele unei forme de răspundere morală și juridică colectivă, pentru simpla participare la activitatea serviciilor de informații, în condițiile lipsei de vinovăție și a vreunei încălcări a drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

Prin Decizia nr. 45 din 20 ianuarie 2011, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 171 din 10 martie 2011, Curtea a constatat că este neîntemeiată critica referitoare la nesocotirea dispozițiilor constituționale care statuează cu privire la rolul Avocatului Poporului de apărător al drepturilor și libertăților persoanelor fizice. Posibilitatea pe care o are Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității de a promova acțiuni în constatarea calității de lucrător sau de colaborator al Securității nu reprezintă o substituție a acestuia în atribuțiile Avocatului Poporului. Această instituție dispune de mecanisme specifice, determinate în mod cuprinzător și detaliat în legea sa de organizare și funcționare, de natură să asigure în mod eficient realizarea rolului său constituțional. De altfel, potrivit prevederilor art. 2 alin. (2) din Legea nr. 35/1997 privind organizarea și funcționarea instituției Avocatul Poporului, „în exercitarea atribuțiilor sale, Avocatul Poporului nu se substituie autorităților publice”.

Întrucât criticile de neconstituționalitate din prezenta cauză privesc, în esență, aceleași aspecte și având în vedere că nu au intervenit elemente noi, de natură să determine schimbarea jurisprudenței Curții Constituționale, considerentele și soluțiile deciziilor menționate își păstrează valabilitatea și în cauza de față.

Magistrat-asistent,
Ioana Marilena Chiorean

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRĂRE

pentru aprobarea amendamentului convenit prin schimbul de scrisori semnate la București la 23 februarie 2011, respectiv 23 martie 2011 și 14 iunie 2011 și la Washington la 14 martie 2011, respectiv 2 iunie 2011 între Guvernul României și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare la Acordul de împrumut (Proiect privind completarea sprijinului financiar acordat de Uniunea Europeană pentru restructurarea agriculturii) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la București la 28 decembrie 2007

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 7 alin. (2) din Legea nr. 14/2009 pentru ratificarea Acordului de împrumut (Proiect privind completarea sprijinului financiar acordat de Uniunea Europeană pentru restructurarea agriculturii) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la București la 28 decembrie 2007, cu modificările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă amendamentul convenit prin schimbul de scrisori*) semnate la București la 23 februarie 2011, respectiv 23 martie 2011 și 14 iunie 2011 și la Washington la 14 martie 2011, respectiv 2 iunie 2011 între Guvernul României și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare la

Acordul de împrumut (Proiect privind completarea sprijinului financiar acordat de Uniunea Europeană pentru restructurarea agriculturii) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la București la 28 decembrie 2007, ratificat prin Legea nr. 14/2009, cu modificările ulterioare.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:
Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Ialomițianu
Ministrul agriculturii și dezvoltării rurale,
Valeriu Tabără
Ministrul administrației și internelor,
Constantin-Traian Igaș

București, 25 noiembrie 2011.
Nr. 1.166.

*) Traducere.

GUVERNUL ROMÂNIEI
MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
Cabinet secretar de stat
Nr.

Str. Apolodor nr. 17, sectorul 5, municipiul București
Tel.: +021 319 97 39
Fax: +021 312 20 11

București, 23 februarie 2011

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE

Domnului **Peter Harold**, director,
Europa Centrală și Statele Baltice, Europa și Asia Centrală
CC: Domnului **François Rantrua**, director de țară
Biroul Băncii Mondiale din România

Ref. **Completarea sprijinului financiar acordat de Uniunea Europeană pentru restructurarea agriculturii (CESAR) nr. 4.875-RO**

Stimate domn,

Facem referire la Acordul de împrumut încheiat între România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, din data de 28 decembrie 2007.

În vederea accelerării implementării Proiectului și în conformitate cu concluziile ultimei misiuni de supraveghere a Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare (*BIRD*), în urma solicitării Agenției Naționale de Cadastru și Publicitate Imobiliară (*ANCPI*) și a Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale, vă rugăm să aveți amabilitatea de a agreea următoarele:

A. Restructurarea componentei 1 „Administrarea terenurilor” a Proiectului și a cotei corespunzătoare ANCPİ din componenta 3 a Proiectului „Politici, strategii și management”
ANCPİ a solicitat anularea a 4.299.530 euro din 38.244.000 euro, pentru a reduce și a anula unele activități referitoare la:
— software IT standard, echipamente GPS pentru înregistrarea sistematică a serviciilor tehnice, consultanță în domeniul strategiilor și politicilor INSPIRE, geoportal, date și servicii spațiale;
— reducerea valorii campaniei de conștientizare a publicului;
— construcția unui centru regional de arhivă;
— renovarea birourilor locale existente;
— modernizarea sistemului IT.

În acest sens, la anexa 1 „Descrierea Proiectului”, partea I „Administrarea terenurilor” va fi modificată și va avea următorul conținut:

1. Delimitarea terenurilor și înregistrarea titlurilor:

— litera „d” va fi anulată.

2. Consolidarea instituțională:

— litera „c” se va modifica și va avea următorul conținut: „Modernizarea unora dintre birourile OCPI cu echipamente informatice și alte echipamente, precum și cu mobilier”.

B. Restructurarea componentei 2 și a cotei corespunzătoare Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale (MADR) din componenta 3 a Proiectului

MADR a solicitat reducerea activităților de orientare socioeconomică planificate inițial în cadrul componentei 2 „Servicii de consultanță socioeconomică, acordate populației din agricultură” cu suma de 1.040.000 euro, care ar trebui realocată componentei 3 „Politici, strategii și management”, în vederea introducerii unui sprijin financiar pentru dezvoltarea conceptului de birouri agricole integrate (IAO), gestionat în colaborare cu Banca Mondială, și în vederea implementării unor programe informatice, elaborării unei strategii pentru sectorul agricol și a unui plan strategic pe termen mediu referitor la restructurarea administrației.

În acest sens, dorim să propunem Băncii modificarea anexei 2, secțiunea a IV-a „Retragerea sumelor aferente împrumutului”, pentru a reflecta anularea de fonduri solicitată, după cum urmează:

Categoria	Valoarea alocată din împrumut (exprimată în euro)	Sumele care urmează a fi realocate	Valoarea împrumutului după realocare (exprimată în euro)	Procentul cheltuielilor care urmează a fi finanțate
1. Bunuri, lucrări, servicii de consultanță (inclusiv audit) și pregătire profesională în contextul părților I și III ale Proiectului	38.244.000	– 4.299.530	33.944.470	100%
2. Bunuri, lucrări, servicii de consultanță (inclusiv audit), costuri operaționale majorate și pregătire profesională în contextul părților II și III ale Proiectului	9.456.000	—	9.456.000	100%
VALOARE TOTALĂ:	47.700.000	– 4.299.530	43.400.470	

În speranța că veți accepta și sprijini solicitarea noastră, așteptăm cu interes răspunsul dumneavoastră favorabil.

Cu sinceritate,
Bogdan Drăgoi,
secretar de stat
(semnătură indescifrabilă)

BANCA MONDIALĂ
BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE
Asociația Internațională pentru Dezvoltare

1818 H Street N.W.
Washington DC 20433, Statele Unite ale Americii
Tel.: (202) 473-1000
Telex: INTBAFRAD
Telex: INDEVAS

14 martie 2011

Excelenței sale Gheorghe Ialomițianu, ministru
Ministerul Finanțelor Publice
București, România

Stimate domnule ministru,

România — Referitor la Proiectul „Completarea sprijinului financiar acordat de Uniunea Europeană pentru restructurarea agriculturii” (Împrumutul nr. 4.875-RO)

Modificarea Acordului de împrumut
Indicatorii revizuiți de performanță și monitorizare

Facem referire la Acordul de împrumut (*Acordul de împrumut*) încheiat între România (*Debitor*) și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare (*Banca*) și la Scrisoarea suplimentară nr. 2 privind Indicatorii de performanță și monitorizare

(*Scrisoarea suplimentară*), aferente proiectului menționat mai sus, datată 28 decembrie 2007. Avem, de asemenea, în vedere scrisoarea dumneavoastră din data de 23 februarie 2011 privind anumite amendamente la Acordul de împrumut și anularea parțială a sumelor aferente împrumutului.

Ne face plăcere să vă informăm că solicitarea menționată mai sus a fost acceptată și, în continuare, propunem modificarea Acordului de împrumut după cum urmează:

I. În condițiile secțiunii 7.01 a Condițiilor generale aferente împrumuturilor acordate de Bancă, Banca anulează, începând cu data de 23 februarie 2011, o sumă egală cu 4.299.530 euro din împrumut, iar comisioanele de angajament aferente respectivei sume încetează a se mai acumula, începând cu data de 23 februarie 2011.

Anexa 3 „Graficul de rambursare” este revizuită de către Bancă, în urma respectivei anulări, iar valorile revizuite vă vor fi transmise în curând.

II. Anexa 1 este modificată și va avea următorul conținut:

1. La partea 1.1, litera (d) este anulată.

2. La partea I.2, litera (c) este modificată și va avea următorul conținut:

„(c) Modernizarea unora dintre birourile OCPI cu echipamente informatice și alte echipamente, precum și cu mobilier”.

3. La partea 11.1 este adăugată o nouă literă, litera (e), care va avea următorul conținut:

„(e) îmbunătățirea furnizării de servicii în zonele rurale pentru dezvoltarea conceptului de birouri agricole integrate (IAO), gestionat în cadrul Proiectului MAKIS”.

4. Partea III.2 se modifică și va avea următorul conținut:

„2. Asistență tehnică

Furnizarea de servicii de consultanță referitoare la:

(i) elaborarea unei strategii sectoriale în agricultură și pentru dezvoltarea rurală;

(ii) elaborarea și implementarea unui plan strategic pentru restructurarea administrației în domeniu; și

(iii) implementarea unui sistem informatic de management.”

5. Partea III.3 este anulată.

III. Tabelul inclus în secțiunea IV.A.2 a anexei 2 este modificat pentru a reflecta anularea parțială a sumelor aferente împrumutului, după cum s-a solicitat. Drept urmare, tabelul revizuit din paragraful 1 al anexei 1 la Acordul de împrumut este prezentat în anexa 1, atașată prezentei scrisori.

IV. Anexa suplimentară este modificată după cum urmează:

1. Definiția de la paragraful 4 se modifică și va avea următorul conținut (modificările sunt prezentate *cursiv*):

„4. «Principiile Consultanțului» semnifică «Principii: Selectarea și angajarea consultanților de către Debitorii Băncii Mondiale», material publicat de Bancă în luna mai 2004. *Revizuit la 1 octombrie 2006 & 1 mai 2010.*”

2. Definiția de la paragraful 15 se modifică și va avea următorul conținut (modificările sunt prezentate *cursiv*):

„15. «Principiile de achiziții» semnifică «Principii: Achiziții în contextul împrumuturilor BIRD și creditelor IDA», material publicat de Bancă în luna mai 2004. *Revizuit la 1 octombrie 2006 & 1 mai 2010.*”

V. Scrisoarea suplimentară revizuită va fi transmisă separat.

Vă rugăm să ne confirmați acordul dumneavoastră cu cele prezentate mai sus, în numele României, prin semnarea, datarea și returnarea către noi a copiei atașate a prezentei scrisori, precum și a Scrisorii suplimentare revizuite. Respectivele modificări vor intra în vigoare la data contrasemnării de către dumneavoastră a celor două scrisori.

Cu sinceritate,

Peter Harold,

director

Europa Centrală și Statele Baltice

Europa și Asia Centrală

(*semnătură indescifrabilă*)

Acceptat:

ROMÂNIA

De către: **Bogdan Alexandru Drăgoi** — reprezentant autorizat (*semnătură indescifrabilă*)

Funcție: secretar de stat

Data: 23 martie 2011

ANEXA 1

Categoria	Valoarea alocată din împrumut (exprimată în euro)	Procentul cheltuielilor care urmează a fi finanțate
1. Bunuri, lucrări, servicii de consultanță (inclusiv audit) și pregătire profesională în contextul părților I și III ale Proiectului	33.944.470	100%
2. Bunuri, lucrări, servicii de consultanță (inclusiv audit), costuri operaționale majorate și pregătire profesională în contextul părților II și III ale Proiectului	9.456.000	100%
VALOARE TOTALĂ:	43.400.470	

BANCA MONDIALĂ
BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE
Asociația Internațională de Dezvoltare

2 iunie 2011

Excelenței sale
Domnului ministru Gheorghe Ialomițianu
Ministerul Finanțelor Publice
București, România

Ref. **Proiect privind completarea sprijinului financiar acordat de Uniunea Europeană pentru restructurarea agriculturii (CESAR — Împrumut nr. 4.875) — Anexa 3 revizuită a Acordului de împrumut**

Stimate domnule ministru,

Atașăm prezentei graficul de amortizare revizuit cu sumele și datele care urmează a fi plătite în cadrul Acordului de împrumut pentru Împrumutul nr. 4.875-RO dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare (*Banca*) datat 28 decembrie 2007. Acest grafic înlocuiește sumele din anexa 3 a Acordului mai sus rubricat și reflectă anularea sumei de 4.299.530 euro din împrumut începând cu data de 23 februarie 2011, confirmată prin scrisoarea noastră din data de 14 martie 2011.

În conformitate cu prevederile aplicabile din secțiunea 7.05 a Condițiilor generale, suma anulată a fost aplicată pe bază de *pro rata* mai multor rate de capital din același împrumut, având scadențe ulterioare datei anulării.

V-am fi recunoscători dacă ați putea confirma primirea graficului de amortizare revizuit.

Cu stimă,
François Rantrua,
director de țară
Reprezentanța Băncii Mondiale, România

Atașament: Graficul de amortizare revizuit

Excelenței sale domnului **Gheorghe Ialomițianu**
CC: Domnului **Bogdan Alexandru Drăgoi**,
secretar de stat
Ministerul Finanțelor Publice
București, România

Doamnei **Angela Carabaș**,
director general
Ministerul Finanțelor Publice
București, România

Domnului **Ruud Treffers**,
director executiv
Banca Mondială

2 iunie 2011

Excelenței sale domnului Gheorghe Ialomițianu

Împrumutat înregistrat:	MINISTERUL FINANȚELOR PUBLICE	
Semnat:	47.700.000,00	Valuta: euro
Anulat	4.299.530,00	

Grafic de amortizare revizuit 12 aprilie 2011

Data scadență	Rata de capital inițială	Suma anulată	Ajustare/Transferuri	Plăți în avans	Rate de capital revizuite
TOTAL	47.700.000,00	4.299.530,00	0,00	0,00	43.400.470,00
15 martie 2013	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 septembrie 2013	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 martie 2014	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 septembrie 2014	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 martie 2015	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50

Data scadentă	Rata de capital inițială	Suma anulată	Ajustare/ Transferuri	Plăți în avans	Rate de capital revizuite
15 septembrie 2015	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 martie 2016	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 septembrie 2016	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 martie 2017	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 septembrie 2017	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 martie 2018	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 septembrie 2018	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 martie 2019	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 septembrie 2019	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 martie 2020	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 septembrie 2020	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 martie 2021	•2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 septembrie 2021	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 martie 2022	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50
15 septembrie 2022	2.385.000,00	214.976,50	0,00	0,00	2.170.023,50

REPREZENTANȚA BĂNCII MONDIALE, ROMÂNIA
BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE

14 iunie 2011

Domnului François Rantrua, director de țară
Banca Mondială, România
Fax: 021 201 03 38

Ref. Proiect privind completarea sprijinului financiar acordat de Uniunea Europeană pentru restructurarea agriculturii (CESAR — Împrumut nr. 4.875) — Amendarea Acordului de împrumut

Stimate domnule Rantrua,

Confirmăm primirea scrisorii dumneavoastră datate 2 iunie 2011 referitoare la anexa 3 revizuită a Acordului de împrumut mai sus rubricat, care reflectă anularea sumei de 4.299.530 euro din împrumut.

Cu stimă,
Bogdan Alexandru Drăgoi,
secretar de stat

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

